|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| English | Filipino | Notes |
| The Goat Industry | Ang industriya ng pagkakambing |  |
| Goat milk and meat has been considered a healthier alternative to beef and cow’s milk. | Itinuturing na mas malusog na alternatibo ang gatas at karne ng kambing kumpara sa baka. |  |
| Why are goat milk and meat considered better alternatives?  Goat meat or chevon is lower in calories, total fat, saturated fat, cholesterol and sodium but higher in  potassium and iron than other meats of similar serving size.    Goat milk has higher nutritional value than cow’s milk. It can be digested and absorbed in the human body easier than other animal milk sources. It also has significant fat beneficial to a number health issues and higher amounts of vitamins and minerals. | Bakit itinuturing na magandang alternatibo ang gatas at karne ng kambing?  Ang gatas ng kambing ay mas mataas na kalidad ng nutrisyon kaysa gatas ng baka. Mas madali itong tunawin at gamitin ng katawan kumpara sa iba pang gatas ng hayop. Mayroon din itong signifcant fat content na makabubuti sa ilang mga isyung pangkalusugan at may mataas na bilang ng mga bitamina at mineral.  Ang karne ng kambing o chevon ay mas mababa ang calories, kabuuan fat content kabilang na ang saturated fat, kolesterol, at sodium. Sa kabila nito, mas mataas ito sa potassium at iron kumpara sa ibang karne. |  |
| To address the market’s increasing preference for this, DOST-PCARRD promotes the following Industry Strategic Programs for Goat until 2020.  For Slaughter Goats  -  improved conception rates of does  - Shortened kidding intervals  - Decreased pre-weaning mortalities from 25% to 5%  - Increased slaughter weight from 15kg to 30kg  - Availability of authentic halal goats in Muslim Mindanao  - Philippine National Standards for goat slaughtering and chevon cuts, as well as halal goat quality assurance | Para matugunan ang pagkiling ng merkado dito, isinusulong ng DOST-PCARRD ang Industry Strategic Programs for Goat ang mga sumusunod  hanggang sa taong 2020.  Para sa Slaugther Goats o Karne ng Kambing - mas epektibong pagbubuntis ng mga babaeng kambing  - mas maiksing pagitan ng mga kidding o pagbubuntis -pagpapababa ng mortality rate o pagkamatay ng guya sa *pre-weaning stage*  - pagpapataas ng timbang ng kakarnehing kambing, mula 15 kg tungong 30kg  - pagkakaroon ng awtentikong halal na karne at iba pang produktong kambing sa Muslim Mindanao  - pagpapatibay ng Philippine National Standards para sa pagkatay ng kambing at ng Chevon Cuts o hiwa ng karne ng kambing, pati na rin sa halal goat quality assurance |  |
| For Dairy Goat  - Increased dairy goat herd by 58% by 2022  - Increased milking period from 90days to 180days  - Increased milk production from 0.5L/day to 2L/day  - Decreased pre-weaning mortality from 25% to 10% | Para sa Dairy Goat  - pagpapataas ng 58% sa bilang ng pinapastol na kambing para sa gatas  - pagpapahaba ng pagkakaroon ng gatas o milking period mula 90 na araw tungong 180 na araw  - pagpaparami ng produksyon ng gatas ng kambing mula kalahating litro kada araw tungong dalawang litro kada araw  - pagbaba ng |  |
| A few of the technologies developed by ISPs for goat are:  - Creep Feeds for Kids, 31-60days old (**3 variants of pelletized creep feeds** for preweaner kids to help bridge the gap from liquid (milk) to solid (forage) feeding)  - Non-invasive heat induction techniques  - Standards on Chevon Cuts  - ***SemEx,*** the semen-extender mixture, a product added to goat semen to increase the amount of fluid for insemination while improving livability of sperm cells  - Philippine National Standards on Chevon Cuts  - Protocols in production and halal assurance  - **Makahiya-Caimito-Makabuhay goat dewormer** in capsule and suspension  - **Pelletized blended rations** for the does (SFEED)  - | Ilan sa mga teknolohiyang pinagyabong ng mga ISP para sa kambing ay ang mga sumusunod: |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |